



# Scie sauteuse pendulaire

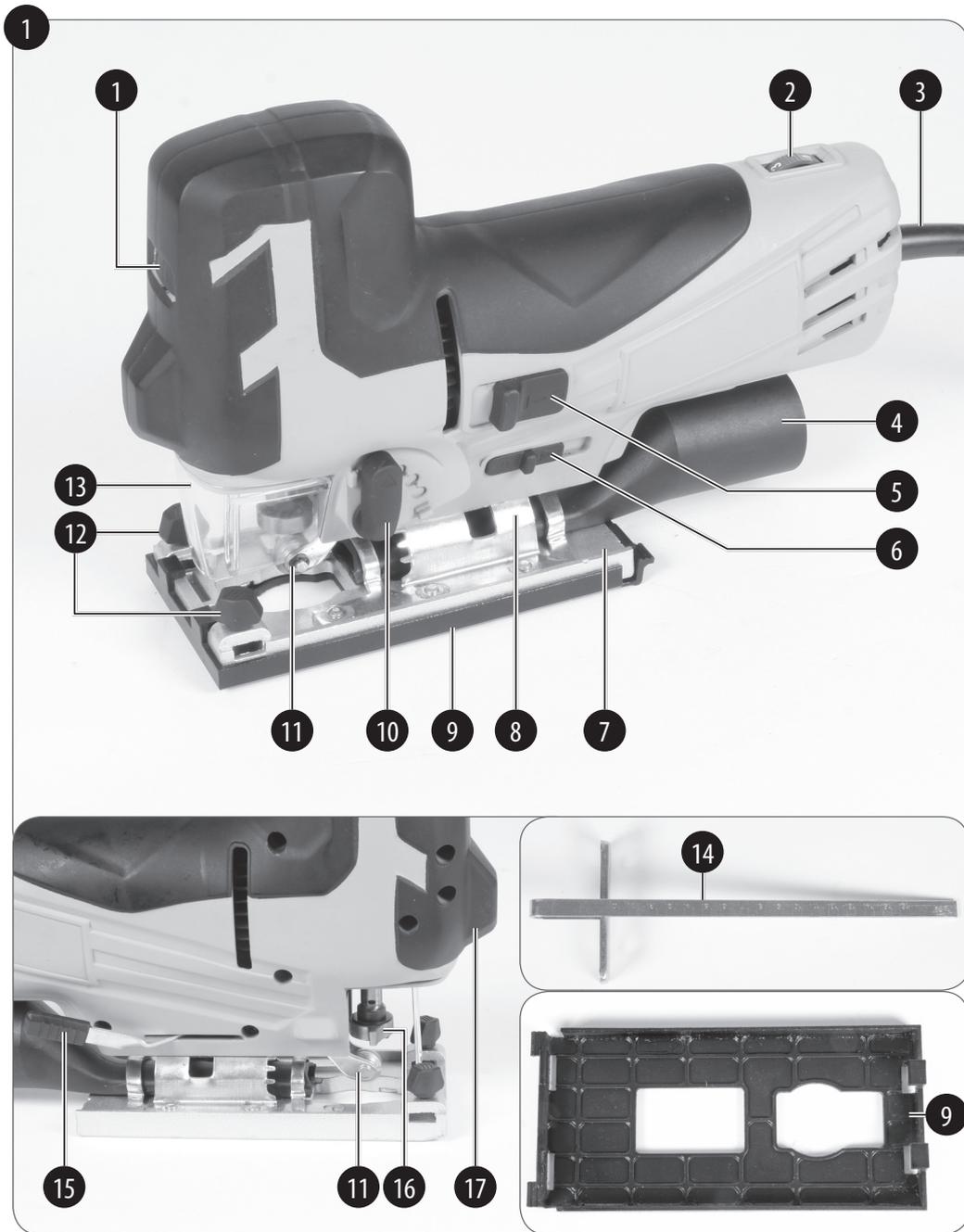
D-PS 850

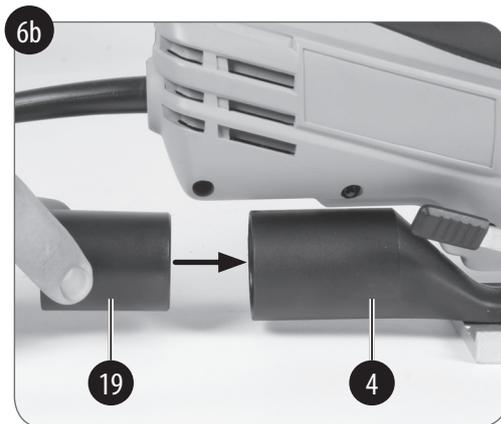
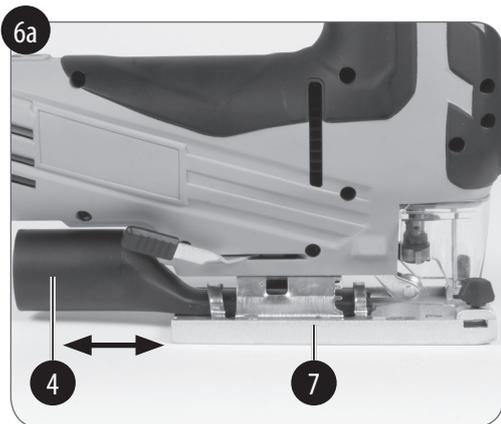
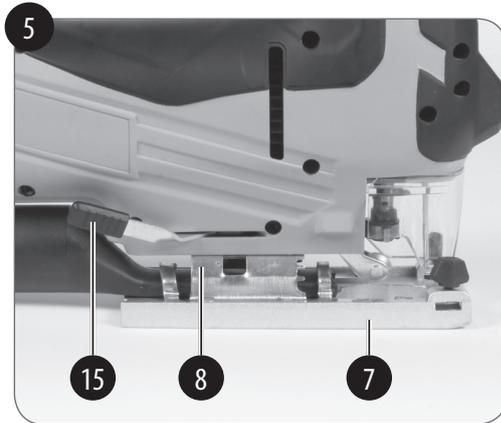
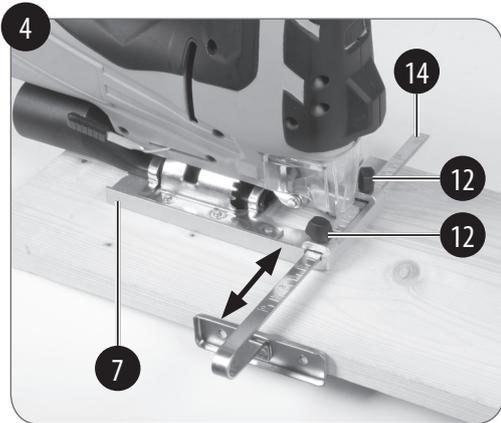
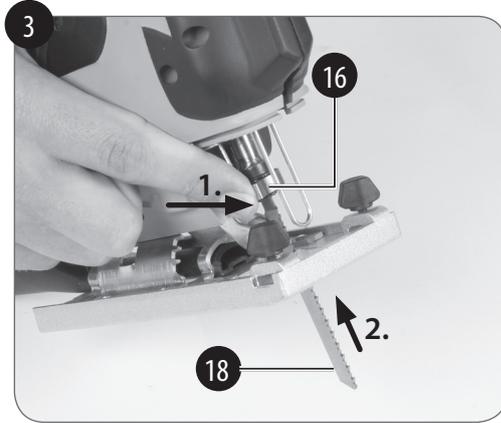
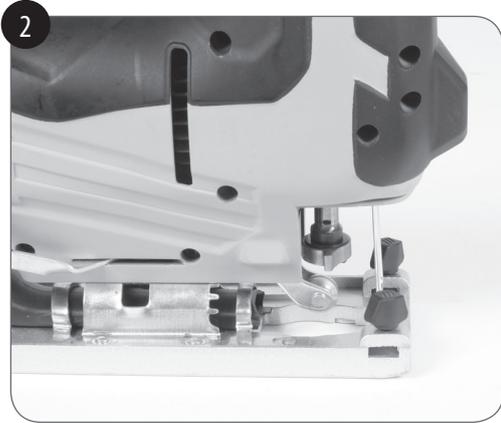


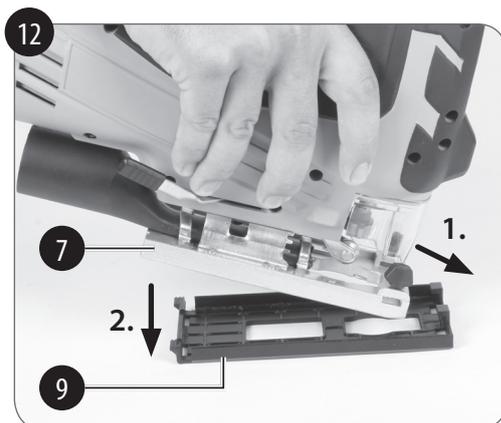
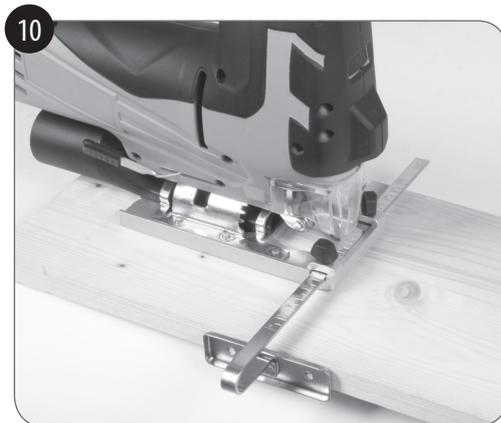
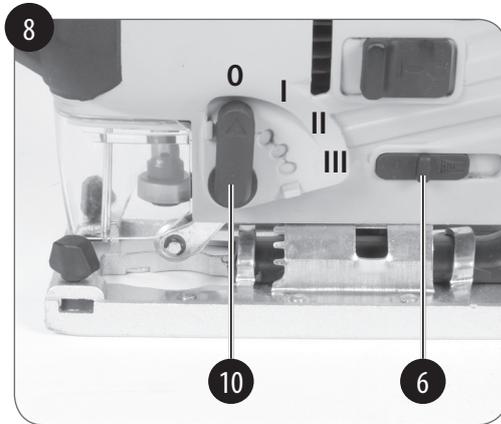
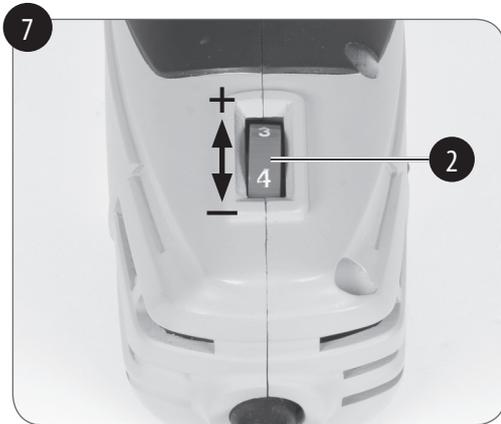
## INSTRUCTIONS D'ORIGINE



26069074  
S 10/17-A  
EH-Nr.: 43.212.12 • I.-Nr.: 11016







## Sommaire

1. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil .....	7
2. Description de l'appareil et volume de livraison.....	13
3. Utilisation conforme à l'affectation.....	13
4. Données techniques .....	14
5. Avant la mise en service.....	15
6. Commande .....	16
7. Câble d'alimentation .....	18
8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange .....	19
9. Mise au rebut et recyclage .....	19
10. Stockage.....	19



**MISE EN GARDE** – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



**Prudence!** Porter une protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.



**Prudence!** Portez un masque anti-poussière. Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !



**Prudence!** Portez des lunettes de protection. Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.

### **Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé également au format PDF sur internet à l'adresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

## **1. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil**

### **AVERTISSEMENT !**

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur

batterie (sans cordon d'alimentation).

- 1. Sécurité de la zone de travail**
  - a. Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
  - b. Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
  - c. Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- 2. Sécurité électrique**
  - a. Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

- b. Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c. Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD

réduit le risque de choc électrique.

### **3. Sécurité des personnes**

- a. Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b. Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c. Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en

position marche est source d'accidents.

- d. **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
  - e. **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
  - f. **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
  - g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- 4. **Utilisation et maniement de l'outil électrique**
    - a. **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
    - b. **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
    - c. **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
    - d. **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
    - e. **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais**

**alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

**f. Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

**g. Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

## **5. Maintenance et entretien**

**a. Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

## **Consignes de sécurité pour les scie sauteuse**

- Contrôlez, avant chaque utilisation, l'appareil, le câble de raccordement et la fiche. Utilisez l'appareil seulement si son état est parfait et s'il n'est pas endommagé. En cas de dégâts, les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement par un électricien spécialiste.
- Retirez la fiche secteur de la prise de courant avant tout travail sur l'appareil, avant le remplacement d'un outil et pendant que l'appareil n'est pas utilisé.
- Afin d'éviter des dégâts au câble secteur, poussez toujours le câble secteur vers l'arrière de l'appareil.
- Gardez les outils dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- Portez toujours des lunettes de protection, des gants de protection, une protection auditive et un masque anti-poussières pendant les travaux.
- Veillez à ce que la pièce à usiner soit bien fixé afin qu'elle ne puisse pas glisser.
- Il est interdit d'usiner des matériaux contenant de l'amiante!
- Utilisez seulement des pièces de rechange d'origines.

- Le bruit développé à la place de travail peut dépasser 85 dB(A). L'opérateur doit prendre dans ce cas des mesures insonorisantes et de protection de l'ouïe.
- Gardez votre position de sécurité. Évitez des positions anormales du corps.
- Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et les appareils auxiliaires produits par le fabricant de cet appareil.
- Utilisez seulement des lames de sciage tranchantes et non endommagées. Remplacez des lames de sciage gauchies et crevassées immédiatement.
- Ne décélérez pas la lame de sciage après la mise hors circuit en la poussant latéralement à la main!
- Veillez à une avance régulière, afin de réduire le risque d'accidents et de prolonger la durée de vie de la lame de sciage et de la scie.
- Nettoyez votre outil uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif.
- Contrôler le fonctionnement de votre outil. Si le fonctionnement est anormal, faites vérifier votre outil. Tous les travaux de maintenance et d'inspection ne doivent être effectués que par un électricien spécialiste ou par l'entreprise ISC GmbH.
- **Contrôlez les vis de fixation**  
Contrôlez régulièrement les vis de fixation et assurez-vous qu'elles sont bien toutes serrées à fond. Resserrez immédiatement les vis lâches, sinon, risque de blessures graves.
- Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil «sous tension» peut également mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur. **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### Mises en garde concernant le laser

#### ⚠ Attention RAYONNEMENT LASER - NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU - APPAREIL À LASER DE CLASSE 2

Protégez-vous et votre environnement contre les risques d'accident grâce à des mesures appropriées!



- Ne regardez pas directement le faisceau laser sans protection pour les yeux. Un faisceau laser dirigé directement dans l'œil peut causer des dommages permanents sur la rétine.
- Ne regardez pas directement dans le laser à travers un autre instrument optique, par exemple une loupe.
- Ne regardez jamais directement dans le faisceau des rayons.
- Le rayon laser ne doit jamais être dirigé sur des surfaces réverbérantes, ni sur des animaux ou personnes. Même un rayon laser de faible puissance peut occasionner des dommages aux yeux.
- **Attention** - L'exécution de processus différents de ceux décrits ici peut

conduire à une exposition à des radiations dangereuses.

- N'ouvrez ni ne manipulez jamais le module laser. Cela pourrait entraîner une exposition inattendue au rayonnement.

**ATTENTION!** Certaines poussières engendrées par ponçage, sciage, meulage, perçage et d'autres activités du domaine de la construction contiennent des substances chimiques considérées comme cancérigènes, tératogènes ou nocives pour les fonctions reproductrices. Liste non exhaustive de ces substances :

- Le plomb contenu dans les peintures au plomb.
  - La silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et d'autres matériaux de construction.
  - L'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité chimiquement.
- Les risques engendrés par l'exposition à ces substances dépendent de la fréquence de ce type de travaux. Pour réduire votre exposition à ces substances chimiques,
- Travailler dans un endroit bien aéré.
  - Travailler avec des équipements de sécurité approuvés.

## 2. Description de l'appareil et volume de livraison

### 2.1 Description de l'appareil (figures 1/2/3)

1. Bouton marche / arrêt du laser et éclairage LED
2. régulateur de vitesse
3. câble d'alimentation
4. Adaptateur pour aspiration de la poussière
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Interrupteur pour la fonction poussière-soufflage
7. Patin réglable
8. Graduation pour patin
9. Patin coulissant
10. Commutateur mouvement pendulaire
11. Galet de guidage
12. Vis de fixation pour la butée parallèle
13. Recouvrement de protection
14. Butée parallèle
15. Levier de fixation pour patin
16. Logement de lame de scie
17. Laser/LED
18. Lame de scie (non comprise dans la livraison)
19. Pièce de réduction

### 2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

### Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Scie sauteuse pendulaire
- Butée parallèle
- Adaptateur pour aspiration des copeaux
- Mode d'emploi d'origine

## 3. Utilisation conforme à l'affectation

La scie sauteuse pendulaire est destinée au sciage du bois, des métaux, des métaux non ferreux et des plastiques sous réserve d'utiliser la lame de scie correspondante.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

#### 4. Données techniques

Tension du réseau : ..... 230 V~50 Hz  
Puissance absorbée : ..... 800 W  
Vitesse nominale à vide  $n_0$  : ..... 0-3100 min<sup>-1</sup>  
Hauteur de course : ..... 20 mm  
profondeur de coupe maximale :  
dans le bois : ..... 80 mm  
Dans le Plastique : ..... 10 mm  
Dans le Fer/Aluminium : ..... 8 mm  
Coupe d'onglet : ..... jusqu'à 45° (gauche et droite)  
Catégorie de protection : ..... II /   
Poids : ..... 2,5 kg

##### **Danger !**

##### **Bruit et vibration**

Valeurs de Bruits déterminées conformément à l'EN ISO EN ISO 3744 et à l'EN ISO 11203.

Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$  ..... 91 dB(A)  
Incertitude  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  ..... 102 dB(A)  
Incertitude  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### **Portez une protection acoustique.**

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Valeurs totales de vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à l'EN 60745.

##### **Découpe de panneau de particules**

Valeur d'émission de vibration  $a_h = 15,5 \text{ m/s}^2$

Insécurité  $K = 2,2 \text{ m/s}^2$

##### **Découpe d'une feuille de métal**

Valeur d'émission de vibration  $a_h = 13,2 \text{ m/s}^2$

Insécurité  $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée (EN60745) et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

##### **Avertissement:**

- l'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et  
- les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

##### **Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !**

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.
- Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

### **Prudence !**

#### **Risques résiduels**

**Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :**

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.
4. Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'appareil avec des objets cachés en cours d'utilisation.
5. Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets.

## **5. Avant la mise en service**

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

### **Avertissement !**

**Débranchez systématiquement la prise de courant avant d'effectuer tout réglage, entretien, nettoyage et après utilisation.**

### **5.1 Recouvrement de protection (figure 1/pos. 13)**

- Le recouvrement de protection (13) protège des contacts involontaires avec la lame de scie (18), tout en permettant d'observer quand même la zone de coupe.

- Le recouvrement de protection (13) doit toujours être monté lorsqu'on effectue les coupes.
- Le recouvrement de protection (13) peut être retiré vers l'avant comme illustré sur la figure 2.

### **5.2 Changement de lame de scie (figure 3/pos. 18)**

#### **Attention !**

- Vous pouvez insérer ou remplacer les lames de scie sans utiliser d'outils supplémentaires.
- Débranchez la fiche réseau avant d'insérer ou de remplacer une lame de scie.
- Positionnez le commutateur pour le mouvement pendulaire (10) sur la position III (figure 8).
- Les dents de la lame de scie sont très aiguisées.
- Retirez le recouvrement de protection (13).
- Appuyez sur le logement pour lame de scie (16) et insérez la lame de scie (18) dans le logement de lame de scie (16) jusqu'à la butée (figure 3). Les dents de la lame de scie doivent être orientées vers l'avant.
- Laissez glisser le logement pour lame de scie (16) à nouveau vers l'arrière. La lame de scie (18) doit être placée dans le galet de guidage (11).
- Vérifiez si la lame de scie (18) est solidement fixée dans le logement.
- Repoussez le recouvrement de protection (13) à partir de l'avant sur la scie sauteuse pendulaire.
- Pour retirer la lame de scie, procédez dans le sens inverse des étapes.

### **5.3 Montage de la butée parallèle (fig. 4/pos. 14)**

- La butée parallèle (14) permet d'effectuer des coupes parallèles.
- Desserrez les deux vis de fixation (12) situées sur le patin (7).
- Poussez ensuite la butée parallèle (14) dans les guides du patin (7). Vous pouvez insérer la butée parallèle (14) sur le côté gauche ou droit de l'appareil.

- Orientez la barre de guidage toujours vers le bas. Réglez l'écart nécessaire à l'aide de la graduation de mesure de la butée parallèle (14) et resserrez les vis de fixation (12).

#### 5.4 Réglage du patin pour les coupes d'onglet (figure 5)

- Desserrez le levier de fixation (15) du patin.
- Tirez le patin (7) légèrement vers l'arrière. Le patin peut être désormais pivoté de 45° vers la gauche ou vers la droite.
- Si le patin (7) est de nouveau poussé vers l'avant, cela fonctionnera uniquement dans les positions d'enclenchements se trouvant à 0°, 15°, 30° et 45° qui figurent sur la graduation du patin (8). Placez le patin dans la position correspondante et serrez le levier de fixation (15).
- Le patin (7) peut cependant être réglé sans problème sur un degré d'angle différent. Pour ce faire, poussez le patin (7) vers l'avant, réglez sur l'angle souhaité et serrez à nouveau le levier de fixation (15).

#### Attention !

Pour réaliser des coupes d'onglet, les vis de fixation pour la butée parallèle (12) doivent être retirées.

#### 5.5 Adaptateur pour aspiration des copeaux (figure 6a/ pos. 4)

- Branchez votre scie sauteuse pendulaire à l'aide de l'adaptateur pour aspiration des copeaux (4) sur un aspirateur. De cette manière, vous aurez une aspiration optimale de la pièce à usiner. Les avantages : vous ménager l'appareil ainsi que votre propre santé. En outre, votre espace de travail reste propre et sûr.
- La poussière dégagée pendant le travail peut être dangereuse. Veuillez respecter les consignes de sécurité à ce sujet.

- Insérez l'adaptateur (4) comme représenté sur l'illustration 6. L'adaptateur (4) doit s'enclencher de façon audible afin d'être fixé dans le patin (7).
- Branchez le tuyau d'aspiration de votre aspirateur sur l'ouverture de l'adaptateur (4). Veillez à ce que le branchement entre les appareils soit étanche.
- Pour pouvoir utiliser différents aspirateurs, une pièce de réduction est comprise dans la livraison (figure 6 b/pos. 19). Branchez la pièce de réduction (19) sur l'adaptateur (4) comme indiqué sur la figure 6b.

## 6. Commande

### 6.1 Interrupteur marche/arrêt (fig. 1/pos. 5)

#### MISE EN MARCHÉ :

Poussez l'interrupteur marche/arrêt (5) vers l'avant.

#### MISE A L'ARRÊT :

Poussez l'interrupteur marche/arrêt (5) vers l'arrière.

### 6.2 Présélection électronique de la vitesse de rotation (figure 7/pos. 2)

A l'aide du régulateur de vitesse de rotation, on peut programmer au préalable la vitesse de rotation souhaitée. Tournez le régulateur de vitesse de rotation dans le sens PLUS afin d'augmenter la vitesse de rotation, tournez le régulateur de vitesse de rotation dans le sens MOINS afin de diminuer la vitesse de rotation. La fréquence appropriée dépend du matériau utilisé et des conditions de travail.

Les règles générales en matière de vitesse de coupe pour des travaux générant des copeaux sont également valables dans ce cas de figure. Avec des lames de scie fines, vous pouvez en général travailler avec une fréquence plus élevée ; des lames de scie plus épaisses nécessitent des vitesses plus faibles.

**Position 0-2** = fréquence faible (pour acier)

**Position 3-4** = fréquence moyenne (pour acier, métal tendre, plastique)

**Position 5** = fréquence élevée (pour bois tendre, bois dur, métal tendre, plastique)

### 6.3 Réglage mouvement pendulaire (figure 8/ pos. 10)

- Sur le commutateur pour mouvement pendulaire (10), on peut régler l'amplitude du mouvement pendulaire de la lame de scie (18) lors de la course.
- Vous pouvez adapter la vitesse de coupe, la performance de coupe et le type de coupe à la pièce à usiner.

Placez le commutateur pour mouvement pendulaire (10) sur l'une des positions suivantes :

**Position 0** = pas d'oscillation

**Matériau** : caoutchouc, céramique, aluminium, acier  
**Remarque** : pour des arrêtes de coupe fines et nettes, les matériaux fins (par ex. tôles) et les matériaux durs.

**Position I** = petite oscillation

**Matériau** : plastique, bois, aluminium  
**Remarque** : pour les matériaux durs

**Position II** = oscillation moyenne

**Matériau** : bois

**Position III** = grande oscillation

**Matériau** : bois  
**Remarque** : pour matériaux tendres et le sciage dans le sens des fibres

La meilleure combinaison de réglage de vitesse de rotation et de mouvement pendulaire dépend du matériau à usiner. Nous recommandons de déterminer le réglage idéal toujours en faisant une coupe d'essai sur une pièce de rebut.

### 6.4 Fonction soufflage poussière (figure 8/pos. 6)

Grâce à un jet d'air que l'on peut brancher en plus, la ligne de coupe reste exempte de poussière et de copeaux.

- Pour allumer, l'interrupteur de la fonction de soufflerie de la poussière (8) doit être poussé vers l'arrière.
- Pour éteindre, l'interrupteur de la fonction de soufflerie de la poussière (8) doit être à nouveau poussé vers l'avant.

### 6.5 Exécution de coupes

- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (5) n'est pas enfoncé. A ce moment-là, seulement, branchez la fiche de contact sur une prise de courant appropriée.
- Allumez la scie sauteuse pendulaire uniquement après avoir inséré une lame de scie.
- N'utilisez que des lames de scie en bon état. Remplacez immédiatement les lames de scie usées, tordues ou fissurées.
- Placez le pied de la scie à plat sur la pièce à usiner. Allumez la scie sauteuse pendulaire.
- Laissez tourner la lame de scie jusqu'à ce qu'elle ait atteint sa pleine vitesse. Guidez ensuite lentement la lame de scie le long de la ligne de coupe. Appuyez ce-faisant seulement légèrement sur la lame de scie.
- Lorsque l'on scie du métal, il faut appliquer un réfrigérant approprié sur la ligne de coupe.

### 6.6 Exécution de coupes ciblées (figure 9)

Percez un trou de 10 mm à l'aide de la perceuse dans la zone à découper. Insérez la lame de scie dans ce trou et commencez à découper la zone souhaitée.

### 6.7 Exécution de coupes parallèles (figure 10)

- Montez la butée parallèle et ajustez en fonction (cf. point 5.3).
- Tenez compte des remarques du point 6.5.
- Exécutez la coupe comme indiqué sur la figure 10.

### 6.8 Coupe d'onglet (figure 11)

- Réglez l'angle correspondant sur le patin (cf. point 5.4).
- Tenez compte des remarques du point 6.5.
- Exécutez la coupe comme indiqué sur la figure 11.

### 6.9 Utilisation du laser et de l'éclairage LED

- Le laser (17) vous permet d'exécuter des coupes de précision à l'aide de votre scie sauteuse pendulaire.
- La lumière laser est générée par une diode laser. La lumière laser s'étire en une ligne et sort par l'orifice de sortie du laser. Vous pouvez alors utiliser cette ligne comme repère optique de la ligne de coupe pour une coupe de précision. Respectez les consignes de sécurité laser.
- La lampe LED (17) permet en plus d'éclairer la zone de coupe
- La mise en/hors circuit du laser et de la lampe LED se fait par le biais de l'interrupteur combiné/éclairage à LED (1). Après avoir enfiché la fiche de contact dans la prise de courant, vous pouvez choisir avec l'interrupteur combiné laser/éclairage à LED parmi les possibilités suivantes :  
Appuyez 1 fois : laser allumé - LED éteint  
Appuyez 2 fois : laser éteint - LED allumé  
Appuyez 3 fois : laser allumé - LED allumé  
Appuyez 4 fois : laser éteint - LED allumé

- Le rayon laser et l'éclairage à LED peuvent être influencés par des dépôts de poussière et de copeaux. Par conséquent, nettoyez l'ouverture de sortie du rayon laser et de la lampe LED après chaque emploi.
- Mettez le laser toujours hors circuit, lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Mettez toujours la lampe LED hors circuit lorsque vous ne l'employez pas.
- L'alimentation en courant du laser et de l'éclairage à LED se fait par le biais de la tension de secteur. Ainsi, aucune batterie n'est nécessaire.

### 6.10 Utilisation du patin coulissant (figure 12/ pos. 9)

- Lors du traitement de surfaces sensibles, vous pouvez utiliser le patin coulissant (9) afin de protéger la surface des rayures.
- Accrochez le patin coulissant (9) à l'avant de la semelle (7) et appuyez sur l'arrière en le soulevant jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur la semelle (7).
- Pour retirer le patin coulissant (9), détachez-le à l'arrière de la semelle et retirez-le par l'avant.

## 7. Câble d'alimentation

### Danger !

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

## 8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

### Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

### 8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

### 8.2 charbons moteur

Si les brosses à charbon font trop d'étincelles, faites-les contrôler par des spécialistes en électricité.

**Attention !** Seul un(e) spécialiste électricien(ne) est autorisé à remplacer les brosses à charbon.

### 8.3 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

### 8.4 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

## 10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

### Attention !

Le bon de garantie est joint séparément.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques



**Déclaration CE de conformité**

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon les normes et les directives CE concernant l'article.
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Scie sauteuse pendulaire D-PS 850 (DURO PRO)**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/28/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU             |  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU  | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU             | <input type="checkbox"/> Annex VI  |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC             | Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)                        |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU             | P = KW; L/O = cm   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Notified Body:   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU  | Emission No.:  |

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

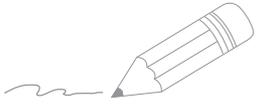
Landau/Isar, den 07.09.2016

Weichselgartner/General-Manager

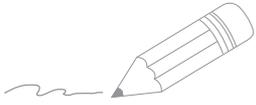
Yang/Product-Management

First CE: 16  
Art.-No.: 43.212.12 I.-No.: 11016  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014820  
Documents registrar: Daniel Laubmeier  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 20 additional horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 24 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a large area for text or drawing.



EH 11/2016 (01)